

Koningsdag 2015

KONINGSDAG Simpelveld

SIMPELVELD - Op maandag 27 april wordt dit jaar Koningsdag gevierd. Het Oranje Comité Simpelveld heeft evenals voorafgaande jaren weer de nodige activiteiten voor jong en oud gepland. Het programma van die middag ziet er als volgt uit.

14.00 uur: Start activiteiten. Locatie BijMaxime en rondom de kerk (bij slecht weer in de zaal BijMaxime). De activiteiten voor deze dag zijn:

- Fiets versieren (vlaggetjes, ballonnen en crêpepapier zijn aanwezig)
- Enveloppespel
- Ballonnenvrouwtje
- Schminken
- Springkussen
- Oudhollandse spelen
- Huifkartocht
- Muziek

Tijdens deze activiteiten wordt de vroenhofstraat afgezet.

17.00 uur: Optocht door Sim-

pelveld met door de kinderen versierde fietsen, waar uiteraard ook weer voor de mooiste versierde fietsen prijsjes aan verbonden zijn.

Door het uitsteken van de vlag draagt u bij aan het feest van de verjaardag van onze Koning.

KONINGSDAG Bocholtz

BOCHOLTZ - Stichting Oranje Comité Bocholtz organiseert koningsdagactiviteiten voor alle kinderen van Bocholtz tot en met groep 8 van de brede school op maandag 27 april rondom de kerk vanaf **13.30 uur**. Dit jaar bestaat het programma uit:

- Kinderdisco met DJ Flügel; dhr. Jo De La Haye
- Vrijmarkt
- Carrousel voor kinderen tot en met 6 jaar
- Spellencircuit
- Glijbaan
- Springkussen

- Schminken
- Vanaf 15.30 uur versieren van de fiets, boldekar, step of kinderwagen voor de Oranje optocht om **17.30 uur**.

Deelname aan de activiteiten is op eigen risico. Het oranje-feest gaat onder alle weersomstandigheden door. Bij slecht weer binnen. Na afloop van de Oranje optocht is er een traktatie voor iedere deelnemer aan het spellencircuit en de optocht. Om de activiteiten rondom de kerk te kunnen realiseren is op 27 april van 12.00-20.00 uur afgesloten: de Pastoor Neujeanstraat, tot aan de garages tegenover het kerkhof, in beide richtingen, de Kerkstraat vanaf de Wilhelminastraat tot en met de parkeerplaats achter de kerk.

KONINGSDAG Vijlen

VIJLEN - Op Koningsdag 27 april a.s. vinden er wederom enkele activiteiten in Vijlen plaats. Om **9.45 uur** wordt op het schoolplein -Vijlenberg- van Basischool Op de Top traditioneel de Nationale Driekleur gehesen en met medewerking van o.a. Zangkoor Sint Gregorius zal het Wilhelmus ten gehore worden gebracht. Direct aansluitend (**10.00 uur**) zal er een H. Mis plaatsvinden in de Sint Martinus kerk. Vervolgens wordt de



gedecoreerden en genodigden een stuk vlaai met koffie aangeboden bij Café-Restaurant Bergzicht! In de middag organiseert Oranje Comité Vijlen een Koningswandeling voor Jong en Oud. De wandeling is ongeveer 5 km lang over goed begaanbare paden en weggetjes en voert de wandelaars rondom het Bergdorpje Vijlen. Speciaal voor de jeugdige wandelaars is er een spelelement ingepast, waarmee een leuke prijs te winnen is. De organisatie vraagt de wandelaars zich liefst vooraf (24 april a.s.) aan te melden via oc-vijlen@hotmail.com, i.v.m. de organisatie. Volwassenen betalen € 1,- en kinderen nemen gratis deel aan de wandeling. Vertrokken kan worden tussen 13.30 uur en 14.00 uur vanaf Taverne IJscafé Oud Vijlen.

KONINGSDAG Partij-Wittem

PARTIJ-WITTEM - Op maandag 27 april a.s. organiseert het Oranje Comité Partij-Wittem weer een gezellige dag voor jong en oud op het voetbalveld van VV-

Lees verder op pag 3 >

Eugen Klein
Rabe
Michèle
Lucia
Di-strick
Seda
Baronia
Domina
Foresti
Bauer
Max Faber
Braun
Averardo Bessi

MODEHUIS VAN DEN BERG

Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76

's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

NR1 Bloemengigant
365 dagen per jaar verse bloemen in Vaals

WEEKAANBIEDING:
Grote Orchidee
OP=OP!!! € 5.00

Maastrichterlaan 35 • 6291 EK Vaals

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign, Theo Meijer
Irmstraat 7, Simpelveld
06 - 19 86 88 16
info@weekbladtroebadoer.nl
- Drukkerij Deitz & Weeren
Roy en Anja Weeren
Maastrichterlaan 111, Vaals
043 - 306 17 43
info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook:
www.weekbladtroebadoer.nl

Klachtenlijn bezorging

06 - 15 83 82 74

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL
F. ERKENS

Kabeljauwhaas
per kilo € **16⁵⁰**

Kibbelingen met saus
per bakje € **3⁰⁰**

Hollandse nieuwe
€ **1⁷⁰** per stuk
4 stuks voor € **6⁰⁰**

ZijACTIEF
afdeling Mechelen

Op woensdag 29 april zullen de dames van Zij Actief Mechelen een rondleiding en wijnproeverij doen in de wijngaard van Wahlwiller. Verzamelen is om 13.00 uur op de parkeerplaats achter de kerk van Wahlwiller. Vervoer naar Wahlwiller is op eigen gelegenheid.

Van jong tot oud bij Omroep Krijtland

GULPEN - De uitzending van Omroep Krijtland van deze week is voor jong en oud. In het programma 't Affiche blik-

Dames die graag mee willen doen, dienen zich uiterlijk voor 24 april bij Andrea op te geven. Dit kan telefonisch: 043-4552591 of per mail: gregandreakikken@planet.nl De kosten zijn € 13,- per persoon en dienen per bank overgemaakt te worden op rekeningnummer: NL96Rabo0132292165 t.n.v. Zij Actief Mechelen onder vermelding van wijngaard Wahlwiller.

ken we namelijk eerst terug op Sophie Rocks, het rock- en popfestival voor en door leerlingen van scholengemeenschap Sophianum. Daarna volgt een nieuwe aflevering van het 50+-programma Good Veurein. Thema van deze uitzending is Kleuren maken de man. Deze tv-uitzending van Omroep Krijtland start donderdag 23 april en is een week lang dagelijks op de gebruikelijke tijdstippen (3, 7, 11, 15, 19, 21 en 23 uur) zowel analoog als digitaal (Ziggo-kanal 46) op tv te bekijken. Ook

T Huisarts/apotheek

BOCHOLTZ

Artsen: dr. Mom, dr. Hazelaar en dr. Pleunis

Kommerstraat 51
Telefoon: 045 - 544 12 13
Spoedlijn: 045 - 544 12 08
Receptenlijn: 045 - 544 12 13
Open: ma. t/m vr. 8.30-18.00

Apotheek

Kommerstraat 51a
Telefoon: 045 - 544 40 94
ma.-vr. 8.30-12.30 / 13.30-17.30

SIMPELVELD

Artsen: dr. Crützen, dr. Schiffeler en dr. Emonts

Kloosterstraat 59
Telefoon: 045 - 544 03 33
Spoedlijn: 045 - 544 03 25
Receptenlijn: 045 - 544 03 33
ma.-vr. 8.00-13.00 en 14.00-17.00

Apotheek

Kloosterstraat 61
Telefoon: 045 - 544 11 00
ma. t/m vr. 8.30-18.00

UBACHSBERG

Artsen: dr. Guldemond en dr. Guldemond - Hecker

Bernardusplein 5
Telefoon: 045 - 575 47 47
Spoedlijn: 045 - 575 47 47

VAALS

Artsen: dr. Bruggeman en dr. Broere

Maastrichterlaan 58a
Telefoon: 043 - 306 27 44
Spoedlijn: 043 - 306 27 80
Receptenlijn: 043 - 306 63 31

Arts: dr. Habets

Maastrichterlaan 58c
Telefoon: 043 - 306 13 83
Spoedlijn: 043 - 306 24 68
Receptenlijn: 043 - 306 49 40

Arts: dr. Stouten

Maastrichterlaan 58b
Telefoon: 043 - 306 12 39
Spoedlijn: 043 - 308 01 23
Receptenlijn: 043 - 306 44 62

HEERLEN

NightCare

Henri Dunantstraat 3, Heerlen.
Na 17.00 uur de Centrale Huisartsenpost 045 - 577 88 44.

Apotheek Dassenburcht

Henri Dunantstraat 5, Heerlen
Telefoon: 045 - 574 10 04

zijn de programma's terug te zien op de Facebookpagina en de website omroepkrijtland.nl.

Sudokupuzzel*** / week 17

8	6	7		5		
	2			8		
	7			1		8
6		5			3	9
7	5	4	3		6	
			4		2	5
		8	2			
	3		9			
	7					9

PLOUMEN GROEN

ontwerp
onderhoud
aanleg advies

M: 06 46 165 652
T: +31 (0)45 544 4146
Prickart 41 | Bocholtz
E: ploumengroen@paroljo.nl

Vervolg van pag 1 >

Partij. Traditiegetrouw begint de dag om 13.00 uur met een optocht van versierde fietsen, skelters, kinderwagens enz. begeleid door de fanfare. Na deze optocht kan iedereen zich vermaken op de 14 meter lange stormbaan of meedoen met het doelschieten of een van de andere spellen. Ook zijn er weer leuke prijzen te winnen bij onze loterij. Natuurlijk zal er ook, tegen schappelijke prijzen, gezorgd worden voor de inwendige mens. Aan het eind van de dag mogen alle kinderen meedoen aan de ballonnenwedstrijd waarmee wederom leuke prijzen te winnen zijn.

KONINGS DAG Mechelen

MECHELEN - Ook dit jaar organiseren Voetbalclub RKMVC en Café de Paardestal uit Mechelen voor het vierde jaar op rij het unieke open air Queensnight en Kingsnight aan de Hoofdstraat te Mechelen.

Op het podium over de Mechelbeek wordt op Queensnight op zaterdag 25 April aanvang 20.00 uur, het volgende programma gepresenteerd:

“Mighty Joe”: Bestaande uit vroegere leden van bands als Sister, Ginn Palace, Vermaat en Special Edition, zal op deze avond de spits afbijten met een breed scala aan nummers van oldies tot new hits. Vervolgens zullen Henk en Ton van de “Janse Bagge Band” jullie amuseren met het JBB repertoire.

De Avond wordt afgesloten door de coverband “LUKAZZ”. Zij brengen op deze avond muziek ten gehore van Green Day, Pearl Jam en nog veel meer bekende bands.

Op Kingsnight, zondag 26 april zal vanaf 18.00 uur het bekende “Wir sind Spitze” optreden. Zij zullen net zoals de voorgaande jaren het hele feestpaviljoen weer op zijn kop zetten.

De muzikale omlijsting hieromheen wordt verzorgd worden door de “Allesdurcheinandertaler Hatseflats Disco Show”. Deze twee Dj's zullen de stemming tot een hoogtepunt brengen!

Voorverkoopadressen zijn :
Café de Paardestal - Mechelen
/ Café Oad Gullepe - Gulpen
/ Café Sport - Eys / Café op

de Trepkes - Hulsberg / Ivo's Sportshop - Simpelveld / Café der Koffereck - Vaals / Brood-

jeszaak / Tankstation Kooiker - Kerkrade.

Lees verder op pag 4 >

Alliance
ringen®

Trouwringen actie
Nu herenring gratis.

t/m 30 april
Gouden trouwringenactie

Nu exclusief verkrijgbaar bij:

Leveringsgarantie op alle trouw- en huwelingsringen van Alliance Ringen®
Informeer snel naar de wel heel aantrekkelijke voorwaarden in onze winkel of op allianceringen.nl

Meggie & Loek

SLAGERIJ - TRAITEUR - WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225
www.slagerijmeggieenloek.nl

Reclame: di. 21 april t/m za. 25 april

3 Malse bief met gratis truffelsaus	€ 7.25
Uien braadworstje	4 voor € 3.50
Nieuw: Kalkoen in yoghurt marinade	
Gemarineerde Spekklappen	4 halen 3 betalen
Duroc Franse vlinder met witte wijnsaus	per stuk € 1,95
Woensdag: 500 gr gehakt en 500 gr rundergehakt	€ 5.95
Donderdag: Gehaktballen	4 halen 3 betalen
500 gr Kipsaté met 2 pers. bami	€ 7.25
Spaghetti bolognese	100 gr € 0.65
Varkenshaas honingmosterd	100 gr € 1.35
Heerlijke Couscous salade	100 gr € 1.25
Pasta salade	100 gr € 0.98

100 gr geb. Pastei	<h2 style="margin: 0;">Lentepakket</h2> <p style="margin: 0; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">samen € 5.25</p> <p style="font-size: 0.7em; margin: 0;">zetfouten voorbehouden</p>
100 gr geb. Gehakt	
100 gr Cervelaat	
100 gr Hamworst	

Vraag naar de voorwaarden

J. Kicken

Goudsmid - Juwelier

Dorpstraat 8 Simpelveld - 045 5444193

www.juwelierkicken.nl

Esprit | Mi Moneda | Zinzi | Danish Design | Melano | Tommy Hilfiger | Boccia | TW Steel

Wij werken het liefst op afspraak!

Wij wensen alle communicanten een fijne dag!

Harry

DE WARMER BAKKER

Aanbiedingen

Delicatesse brood	van 2.50 voor 2.00
10 Pistolets	van 4.00 voor 2.00
Appelcitroen bavaroise	van 14.25 voor 10.00

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435
Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

25.000^{ste} bezoeker bij AnyTime S'veld

SIMPELVELD - Nog geen anderhalf jaar geopend en nu al kwam de 25.000 bezoeker, Swen Daemen uit Bocholtz, sporten! Helemaal van slag reageerde hij: "is dit een 1 april grap"? Nee hoor, het is echt zo! Swen wint - door gewoon te komen sporten - een ontspanningsmassage van 60 minuten! Deze prijs is mede mogelijk gemaakt door Massage & Coaching Ernes, te Simpelveld. Wij wensen Swen een ontspannen uur, na een van zijn bezoeken aan Anytime Fitness Simpelveld!

Ben jij ook benieuwd hoe trainen bij Anytime Fitness Simpelveld er aan toe gaat? Wij zijn 24 uur per dag geopend voor onze leden. Ook met carnaval, kerst en nieuwjaar! Je krijgt bij ons altijd begeleiding van een trainer. Hij maakt voor jou een persoonlijk trainingsschema, precies op maat, afhankelijk van wat jouw wensen en doelstellingen zijn. Ook wordt er rekening gehouden met eventuele blessures. Tevens is bij ons een fysiotherapeut aanwezig (Fysiotherapie Eys), waar je vrijblijvend binnen kunt lopen.

Weet je het nog niet zeker? Kom dan eens GRATIS 7 dagen proberen! Deze proefpas kun je lekker makkelijk via de website aanvragen! Ook dan krijg je dezelfde kwaliteit die je als lid kunt verwachten. We kijken samen naar je doelstellingen en/of blessures en gaan samen met jou aan de slag. Pas na 7 dagen beslis je of je het leuk genoeg vindt om lid te worden. Tot snel! Website: www.anytimefitness.nl Facebook: www.facebook.com/AnytimeFitnessSimpelveld E-mail: simpelveld@anytimefitness.nl Telefoon: 085 - 7731765



EYS - Bijna is het 27 april en vieren we weer Koningsdag in Eys! Ook dit jaar hebben we weer ons best gedaan om er een leuke dag van te maken. We vieren dit jaar Koningsdag op Sportpark Hanzon.

Wat kunnen jullie allemaal verwachten:

Vanaf 13:00 uur:

- De traditionele vrijmarkt. Wil je zelf spulletjes verkopen, zorg dan dat je voor de beste plaatsen op tijd op de markt bent, vanaf 12:00 uur mag je je spulletjes komen uitstallen.
- Leuke nieuwe spellen onder andere balonnen pompen, belschieten, stokvangspel en het bibberspel.
- Tevens kun je ook je haar en nagels laten stylen met een koninklijk tintje en kun je je la-

Op 26 april a.s. Het 5^{de} rundje Zumpelveld

SIMPELVELD - Dit is een evenement voor de "oudere" generatie oldtimer voitures van voor 1940 die onder de vlag van OCCCHeel er samen met hun bezitters weer een mooie dag van hopen te maken.

Er is een rit uitgezet met een totale lengte van ongeveer 70 km in de schilderachtige omgeving van Simpelveld vol met zijn schitterende panorama's, en over verscholen mooie kleine zeer verkeersarme weggetjes.

De ontvangst vanaf ±9.30 uur is bij het bungalowpark in Simpelveld. En wel om precies te zijn in het restaurant/brasserie de 3sprong gelegen aan de Kruinweg 3 6369 TZ te Simpelveld (tel: 045-5446005)

Waarna de start van de rit zal gaan plaatsvinden om 10.30 uur en we hopen weer retour te zijn om ongeveer 16.30 uur.

Bij de start locatie is er voldoende gelegenheid om uw eventuele autotrailer of ambulance te parkeren op een verharde parkeerplaats.

Voor niet leden van OCCCHeel bestaat de gelegenheid om deze dag als gastrijder mee te mogen rijden. U moet zich echter wel even van te voren aanmelden via het onderstaande telefoonnummer.

ten schminken

- Er is een echte kinderloterij
- Een heerlijke crêpes wagen, waar je een lekker pannenkoek kunt eten!
- En natuurlijk wordt er in de kantine van Zwart- Wit gezorgd voor frisse drankjes
- Topper: Een spectaculaire stormbaan voor jullie, maar ook een beetje voor de papa's, want om 15:30 uur vindt er een echte papa-race plaats. Dus bereid je papa maar alvast voor!

Vanaf 18:00 uur:

De jaarlijkse fietsoptocht onder begeleiding van Schutterij St. Sebastianus. We vertrekken vanaf Sportpark Hanzon en vervolgen dan de optocht via de Hoebigerweg, Nachttegaalstraat, Schlaunstraat, Hoebigerweg, Wezelderweg, Grachtstraat. De ontbinding van de optocht zal plaatsvinden bij Café Sport.

Vanaf 18:30

Bij Café Sport zal de prijsuitreiking plaatsvinden voor de mooiste versierde fietsen en na-

tuurlijk de trekking van de winnaars van de Kinderloterij en dit alles tijdens een swingende kinderdisco.



Lekkere koffie & Limburgse vlaai
Wandel- & fietsarrangement
Bierproeverijen & High Beer
Tapas, lunch- & avondkaart
Groot gezellig terras
Live muziek en concerten
**En natuurlijk
Gezelligheid en Gastvrijheid**

Meer dan 150 soorten bier
waarvan 13 op de tap!

*Speciaalbierencafé In de Kroeën
De bierhemel van het Heuvelland!*

Sandra en Gerrie
Hoofdstraat 23 - Mechelen
Tel. 043-4551262
www.indekroeën.nl
woensdag gesloten!



Markt 13 • Simpelveld • 045-5441857

Wij zijn 7 dagen per week geopend:
van 12.00 uur t/m 24.00 uur

AANBIEDING:

Griekse schotel

2 stokjes Souflaki, Gyros, Frites,
Griekse witte kool salade, Tzazikisaus
En een klein flesje Ouzo!

Nu voor € 7,95

Deze aanbieding is geldig van 22 april t/m 5 mei 2015

U bent dan een bedrag verschuldigd van 15 euro per automobiel, te voldoen op de dag zelf bij de ontvangst waarna u hier ook uw bescheiden in ontvangst kunt nemen.

Voor leden van de afdeling veteranen van OCCCHeel is deelname kosteloos. Informatie is te verkrijgen bij de organisator op onderstaand telefoonnummer G. Knevelman, 045-5444508

Brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



Aanbiedingen week 17: Proef en beleef het echte ambacht

Puur speltbrood; 100% spelt, rijk gevuld met zaden, lactose- en E-nummervrij voor	2.25
Duitse broodjes	3 + 2 gratis!
Creme brullee kersen vlaai middel voor	9.15
Korstschelpje vers fruit 4 stuks voor	5.20

Wilhelminastraat 27 Bocholtz tel: 045-5441298 bakkerij.dreessen@planet.nl

Vierde gastoptreden van 2 bijzondere koren

BOCHOLTZ - Het gemengd kerkelijk zangkoor st. Joseph Bocholtz nodigt iedereen uit voor het 4e gastoptreden in het kader van het 150 jarig jubileum. Voor u zullen de gastkoren New Generation en Canto Rinato in de kerk van Bocholtz de heilige mis opluisteren. Beide koren zijn van bijzondere en kwalitatief hoogstaande kwaliteit. De vocale uitvoeringen in de H. Mis op zaterdag 25 april om 19.00 uur in de kerk van Bocholtz zullen zeker door een breed publiek gewaardeerd worden.

In de aanloop naar het 150-jarig jubileumfeest van kerkelijk zangkoor St. Joseph Bocholtz vinden er maandelijks gastoptredens in de kerk van Bocholtz plaats. Op zaterdag 25 april om 19.00 uur is het de beurt aan vocaal ensemble Canto Rinato en gemengd koor New Generation. In 2009 richtte dirigent Anton Kropivsek het vocaal ensemble **Canto Rinato** op. Met een aantal geselecteerde muzikanten, verspreid wonende over de gehele provincie Limburg en zelfs grensoverschrijdend wonend, durfde hij het aan om een muzikaal niveau te ambiëren, dat boven het gemiddelde van de Nederlandse ensembles ligt. Zoals hij het zelf omschrijft, zoekt hij de stilte achter de noten, "aan de muziek achter de noten dient vorm gegeven te worden" door het ensemble. De luisteraar van Canto Rinato staat een bijzondere ervaring

te wachten. De korte stilte, die dirigent Anton Kropivsek vlak voor het begin van ieder muzikaal werk creëert is symptomatisch voor de gehele uitvoering. Anton Kropivsek en zijn muzikale groep gaan een "duet met de Stilte" aan. Eer de luisteraar het realiseert, wordt hij meegevoerd in een andere dimensie van Zijn.

De muziekkeuze c.q. het repertoire van Canto Rinato omvat vele stijlen en periodes uit de muziek geschiedenis. Popballads kunnen gecombineerd worden met kerkelijke gezangen van vroegere eeuwen. Gospelliederen en klassiek geven elkaar een hand. Vaak worden er ook composities van de dirigent Anton Kropivsek in het repertoire opgenomen.

Vocaal ensemble Canto Rinato concerteerde in Slovenië alsook voor de Deutsche Fussballbund, hetgeen als hoogtepunten in de reeks concerten van Canto Rinato, mogen worden gezien.

New Generation is in 1985 gestart met 20 enthousiaste meisjes in leeftijd variërend van 8 tot 16 jaar. Inmiddels is het koor uitgegroeid tot een jong, fris, populair gemengd koor dat bekend staat om haar afwisselend repertoire. Het koor bestaat tegenwoordig uit leden variërend in de leeftijd van 8 tot 60 jaar. Ondanks het grote leeftijdsverschil tussen de leden blijkt het in de praktijk toch mogelijk om tot een mooi muzikaal geheel

VAESSEN

Party & Catering

Onze aanbiedingen:
van din. 21 april
t/m zat. 25 april

dinsdag / woensdag aanbieding

Kant & klaar

Ribkarbonade
500 gr. € **3.99**

Haaskarbonade
500 gr. € **4.65**

Zuurvlees
500 gr. € **5.75**

VLEESWAREN

Gebakken pastei 100 gr. € **1.05**

Corned beef 100 gr. € **1.05**

Cervelaat middel 100 gr. € **1.79**

Lasagne

500 gr. € **4.75**

Penne al forno

per bakje € **2.98**

donderdag / vrijdag / zaterdag aanbieding

VERS VLEES

Varkenspoulet 500 gr. € **3.75**

Gyros of shoarma 500 gr. € **4.25**

Kipreepjes 500 gr. € **4.25**

Runderpoulet 250 gr. € **6.15**



Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

met een homogene koorklank te komen waar jong en 'oud' plezier aan beleven.

Sinds 1993 is de muzikale leiding in handen van dirigent Ilona Schouten. Zij wordt bijgestaan door een combo bestaande uit: pianist Leon Dijkstra, gitarist Wilfried Roovers, drummer Peter Sittrop en basgitarist Geert Smeets.

Er vonden concertreizen plaats in eigen land, naar Duitsland en Luxemburg.

New Generation heeft 4 shows uitgevoerd: "Musicalmix", "Music Fantasy", "New Generation meets de Oldies" en "Music is de wereldtaal". In het kader van het 30 jarig jubileum hebben wij de "Missa Negra" van de Limburgse componist /arrangeur Ton Kropivsek ingestudeerd.

Wij zouden het fijn vinden vele toehoorders te mogen begroeten voor dit bijzondere en mooie optreden in onze kerk in Bocholtz.

Koningsnacht bij de Phil

BOCHOLTZ - *Lights out! Spot on!* Op zondagavond 26 april viert de Phil Koningsnacht! De Harmoniezaal zal spetteren onder de live muziek van Spot On! In de elfkoppige band hebben alle leden één ambitie gemeenschappelijk: er overal en altijd een muzikaal feest van te bouwen! De band vind zijn oorsprong in Ubachsberg en laat zijn muzieksmaak het best omschrijven als... divers. Met een voorliefde voor dansbare muziek uit de zestiger, zeventiger en

tachtiger jaren, maar even makkelijk omschakelend naar Duitse Evergreens, Limburgse Carnavalsschlagers en Nederlandse luisterliedjes, kun je ervan verzekerd zijn dat de Harmoniezaal zich op Koningsnacht laat kennen! Hoe kun je een beter feest maken om de Koning te eren?! Dus kom allemaal naar de Harmoniezaal en feest met ons mee! In het oranje natuurlijk! De Harmoniezaal zal om 19.30u. open gaan. Kaarten kosten € 7,50 in de voorverkoop bij Sigarenspecialzaak Jos Laval en Plus Tossings in Bocholtz, en € 10,- aan de kassa, dus wees er snel bij.

PLUS Schouteten

heeft plaats voor Vulploegmedewerkers: Parttime en vulploeg

Ben je student en wil je op een leuke manier wat bijverdienen? Kom dan werken bij PLUS Schouteten. Wij bieden salaris conform C.A.O. en een leuke werkomgeving.

Voor de functie Vulploegmedewerker; Ben je minimaal 16 jaar en kun je tenminste 2 koopavonden per week werken en op de zaterdag?

Bel dan Plus Schouteten: 045-5280129 en vraag naar dhr. R. Schouteten.

Of vul de onderstaande bon in en geef deze af in de winkel (bij de Klantenservice)

Naam: _____ M / V
 Straat: _____ Huisnummer: _____
 Postcode: _____ Plaats: _____
 Telefoon: _____ tel GSM: _____
 E-mail adres: _____ Geboorte datum: _____
 Hobby's: _____ Vakantie gepland van _____ t/m _____

Wij nemen dan snel contact met jou op.

PLUS geeft meer

Lions-Club deelt uit!

BOCHOLTZ - Zaterdag 11 april mocht het G-Team uit Bocholtz een cheque t.w.v. 1000 euro aannemen uit de handen van Henk Schnackers, president van de Lions Club Wittem Neubourg. Deze service-club met leden uit onze omgeving ondersteunt jaarlijks goede doelen in de regio, waarvoor het diverse activiteiten ontplooit. De opbrengst van onder andere de wafelverkoop op de Hubertusmarkt in Gulpen is gebruikt ter ondersteuning van twee doelen: naast het G-team ontving de stichting Leergeld Maastricht en Heuveland, vertegenwoordigd door dhr. Woldring een cheque van

1000 euro. Hier blijft het niet bij: de opbrengst van de klaproostour, de dit jaar voor de zesde keer georganiseerde toer-tocht voor cabrio's door het Heuveland, zal ook naar deze twee organisatie's gaan.

Mocht u ze niet kennen: het G-team is een voetbalteam voor jeugdigen met een beperking, welke onderdak vind bij Sportclub '25 te Bocholtz. De spelers komen uit de hele regio, en het team biedt een unieke mogelijkheid om samen in competitieverband te sporten. Doordat de uitwedstrijden vaak ver weg gespeeld worden, zijn de kosten voor vervoer en begeleiding substantieel hoger als bij reguliere teams. Hiedoor dreigt opheffing van het team: iets wat de Lions willen tegengaan. Ook

Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl

Nu ook
 personenvervoer
 t/m 19 personen!

Taxi Reinders

de stichting Leergeld steunt de jeugd: ze richt zich vooral op het voorkómen van uitsluiting van jeugdigen uit financieel zwakkere gezinnen. Dit doet ze o.a. door verstrekking van leermiddelen en lidmaatschappen.

Helaas moet er steeds vaker een beroep op deze stichting gedaan worden. Beide verenigingen zouden niet kunnen functioneren zonder alle vrijwilligers, maar financiële ondersteuning blijft noodzakelijk.



Grondverzet, Transport- en Loonbedrijf

MERTENS MECHELEN

Hilleshagerweg 43-45
 Telefoon: 043-4551305
www.MERTENS-MECHELEN.nl

6281 AD Mechelen
 GSM: 0653110783
 Info @mertens-mechelen.nl

Koningsvogel-schieten in Eys

EYS - Op zondag 26 april is het weer zover, dan wordt in Eys de koningsvogel geschoten. Schutterij St.-Sebastianus Eys haalt generaal Leo Eykenboom af en het koningspaar Sander en Tessa Herberichs-Heinen. Dan gaat de schutterij op weg naar het schietterrein op het erf van de familie Grooten, Grachtstraat 31 te Eys.

Burgerkoningschieten

Ook dit jaar wordt weer de burgervogel geschoten. Inschrijven kan vanaf 14.30 uur. Wie deze vogel afschiet, wordt de nieu-



Sander en Tessa Herberichs-Heinen, koningspaar - en ook bruidspaar - in 2014 van schutterij St.-Sebastianus Eys. Sander moet op 26 april zijn titel verdedigen. Foto: Lieske Leunissen

we burgerkoning(in) van Eys. Dit is een functie met amper verplichtingen. De scheidende burgerkoningin Nicole Leenen - inmiddels lid - ontvangt een speldje als aandenken, de nieuwe wordt plechtig geïnstalleerd. Deelname van groepen, zoals die van Schietvereniging Ons Genoegen, die al ettelijke jaren mee schiet, is iets eerder gepland.

Deelnemen aan het schieten

Ook u kunt van de partij zijn. En u kunt zelfs mee schieten. Deelname aan het koningsvogelschieten is voor alle volwassen leden van de schutterij maar ook voor mannen uit Eys of parochie Eys van 16 jaar of ouder.

Het koningschap van de schutterij brengt de verplichting met zich mee om een zilveren plaat te schenken en uiteraard om een heel jaar als koning met de schutterij op te trekken. Het burgerkoningschieten staat evenwel open voor eenieder boven de 16 jaar, zowel man als vrouw. Beproof uw geluk of volg uw interesse en neem eens een kijkje. U bent van harte welkom.

SPORTCLUB 25 www.90jaarsportclub25.nl

KP

Hoi, ik ben **Toppie** en binnenkort vier ik feest!

Win leuke prijzen: Verzamel alle letters, zet ze in de juiste volgorde en stuur de oplossing voor 2 juni naar secretaris@90jaarsportclub25.nl

Vrijmarkt in Bocholtz

BOCHOLTZ - Vrijmarkt in Bocholtz op Koningsdag, maandag 27 april 2015. Aanmelden per e-mail bij: h.hartmans@hetnet.nl met vermelding van naam, adres, telefoonnummer en 'ik huur een tafel voor € 5,-' óf 'ik neem een eigen deken of tafel mee'. De huur van de tafel te voldoen bij aanmelding naar rek.nr.: NL73 RABO 0107 9070 70

Feestelijke opening!

Sjabbie Sjiek

Met trots mogen wij u aankondigen dat wij op 1 en 2 mei vanaf 10.00 uur de deuren van Sjabbie Sjiek openen!

Op deze dagen nodigen wij u graag uit om langs te komen voor een hapje en een drankje en samen met ons de opening te vieren. Ook kunt u op deze dagen onze collectie bewonderen.

Liefs, Christianne en Wendy

Kloosterstraat 24
6369 AD Simpelveld

Like ons ook op Facebook voor de laatste nieuwtjes!

TAXI **06-30488278**
Avantis

Knip deze advertentie uit, en ontvang **10% korting bij de volgende taxirit !!**
(geldig t/m 31-05-2015)

Frank van de Berg, Begoniastraat 17, Bocholtz
www.taxi-avantis.nl info@taxi-avantis.nl

Peter Heuts

Hartelijk gefeliciteerd met het behalen van je doctoraalexamen voor de

Master Internationale betrekkingen in historisch perspectief aan de universiteit Utrecht.

Succes met je nieuwe baan!

Mama en Papa
Faranaaz
Marcel en Riya
Inge en Randy, Viëna

Schoonheidssalon Beau Sjiek! Beauty-Bruidsstyling-Visagie

Moederdag bij Beau Sjiek!
Moeder en dochter duobehandeling

Geniet samen van een heerlijke gezichtsbehandeling.
Een gezellig uitje en een leuke tip om kado te doen.

Per persoon € 35,00.

Locht 72, 6466GX Kerkrade
Tel.: 06 489 789 41
www.beausjiek.nl

Glück Auf

2015 ... 't Joar van de koele
me dinkt tseruk...
aa pungel - blèch en sjwatse moele.
Me dinkt tseruk...
aan de sjravelère i jen eëd,
vuur d'r welsjtand van Holland
woare de koele joare lank alles weëd.
Me dinkt tseruk...
aan de jonge boave en ónger eëdiesj
die doa d'r doeëd hant vónge,
of aan ós Kammerade mit kapotte longe.
't Is ins jód tseruk tse dinke
den doe woar nit alles
jood wat dóng blinke.

Me dinkt tseruk...
aa sjteewerk - Galerij - simpel of pijler
wus hoeëg of jod wees wie neer,
jans ejaal of 't jód of sjleët sjtóng
d'r koelman werket vuur zieng botteram jeer.
Me dinkt tseruk...
aan d'r Joep - d'r Joehan - Sjeng of Piet
of aan de noabervrauw 't Fieng,
me dinkt tseruk aan de Mam
die heuf botteramme sjmieret
en de koel pungele wèchet
in d'r hootse wèsjmachieng.

Nit jidderinne kiek dankbaar tseruk
vuur vöal lü ing zieër sjwatse tsiet.
't Is alling d'r EX-KOELMAN deë 't noen
in zieng eje jedanke mit koempel jeveul ziet.

Frans Stollman, Ex - Huier.



CarXpert Joost van Can

Onderhoud / Reparaties
APK-keuring / Aircoservice

Van personenauto's, bedrijfswagen, campers
Gratis vervangend vervoer.

APK-keuren zonder afspraak!

maandag t/m vrijdag 09.00-12.00 uur

APK tarief voor € 46,- benzine/diesel - Herkeuren gratis!

Bocholtzerweg 14a
6369 TG Simpelveld
Telefoon: 045-5444355

Fax: 045-5440175
Internet: www.carxpert-joostvanacan.nl
E-mail: info@joostvanacan.nl

TMdesign

grafisch vormgeving
drukkerij (familiedrukwerk)
kopiecenter (zwart/wit en kleur)
uitgever (weekblad d'r Troebadoer)

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld
Telefoon 06 1986 8816

E-mail info@tmdesign.nl / info@weekbladtroebadoer.nl
Internet www.tmdesign.nl / www.weekbladtroebadoer.nl

De Vakman

KLUSSEN MET GARANTIE



GEERT GRAS
Hoensbroek

T 045 - 56 502 17
M 06 - 51 50 41 82
E g.gras@devakman.info
I www.devakman.info



Pro-Tech

InstallatieService B.V.



NIEK NOTERMANS
Wittern

T 043 - 74 400 66
M 06 - 53 93 00 17
E info@protechinstallatie.nl
I www.protechinstallatie.nl

HELP

MIJN VLOER IS KOUD

NU
15%
VOORDEEL
BTW

De Vakman en Pro-Tech isoleren uw kruipruimte. Zo heeft u warme voeten in de winter en bespaart u energie.

• Lid Branchevereniging • Geen voorrijkosten

S-Kidz geplaatst voor EK in Würselen

MECHELEN - De S-Kidz van Dansgroep Sensation hebben zich afgelopen zondag (12 april, red.) met een 1ste plaats gekwalificeerd voor het EK in het Duitse Würselen. De limiet van 270 punten werd gehaald op het DFN toernooi in Odiliapeel. Met dus een startbewijs op het EK van de IIG op 13 juni als beloning. Kyra Frijnts behaalde hierna een verdienstelijke 3de plaats en Samira Pleijers behaalde weer een 1ste plaats in haar categorie. De S-Dance kwam niet in actie in Odiliapeel. De showgroep heeft zich al in een eerder stadium geplaatst voor het EK.

Na en tussen deze kampioenschappen in zal weer volop worden getraind voor het nieu-

we seizoen. De dansgroep werd de afgelopen maanden flink voorzien van nieuwe leden in nieuwe groepen en solo's voor het komende seizoen. In maart zijn al verschillende nieuwe groepen en solo's gestart en in mei begint ook weer een nieuwe groep. Lijkt het je leuk om ook bij Dansgroep Sensation te komen dansen in een garde groepje of (thema) showgroep kijk dan even op onze website: www.dansgroepsensation.nl

Zondag 19 april heeft Dansgroep Sensation deelgenomen aan het Nederlands Kampioenschap in St. Anthonis. Al om 7 uur werd vertrokken met een gevulde touringcar vol dansers en supporters. Benthe Ramakers zorgde voor het eerste succes door via een super uitgevoerde dans de 2de plaats te veroveren. Helaas kon Dayenne Jahae niet haar solo dansen in dezelfde categorie door ziekte en misselijkheid. Wel verdient het een compliment dat ze hierna wel heeft meegedanst met de S-Kidz. Het Gardegroepje werden via een dans met 273 punten Nederlands Kampioen. Kyra Frijnts werd na het succes van de Kidz ook kampioen in haar categorie en mocht de beker in ontvangst nemen voor de 1ste plaats. Voor Solange Sintzen was er een 4de plaats in de eindranglijst. Dit verdient ook een compliment aangezien dit haar 1ste solojaar is. Ivy Soons behaalde deze dag een 3de plaats, alsmede een 4de plaats in de eindrangschikking. Maar allerbelangrijkste was dat Ivy 270 punten nodig had om zich te kwalificeren voor het EK in

Spring in the air bij Shoko:

Broodje Schnitzel
(met cocktail- en chili saus on the side) € 9,95

Salade Vegetaria
(met gewokte groenten in oosterse saus) € 13,95

"Limburgse tête de veau"
(kalfsvlees met een gebonden tomatensaus) € 17,95
(inclusief bordgarnituur en pommes frites)

Chocolademousse
met bosvruchten en magnum white € 5,95

Lekker genieten op ons terras!
Voor een hapje en/of een drankje. Tot snel!

BRASSERIE SHOKO
Markt 2 - 6369 AH Simpelveld
tel. 045 - 75 105 53

Dinsdag t/m zondag geopend vanaf 9.00 voor koffie /
keuken geopend van 10.00 tot 21.00 / brasserie tot 22.30

Kleintjes

De Bergbloem Banholt

043 - 457 22 59

Aanleg en onderhoud,
bestratingen, graszoden,
kunstgras leggen en leveren

Te koop

Hyundai Tucson, weinig km,
garage-auto, duurste uitvoering,
alle opties, extra banden
info 043-455 22 94

Kleintje

Heeft u iets te koop of te huur?
Plaats dan een kleintje!
info@weekbladtroebadoer.nl

Ben of ken jij iemand die ons team wil komen versterken? Wij zoeken nog per direct:

*** Zelfstandig werkend kok parttime/fulltime**
(verantwoordelijk voor het bereiden, klaarmaken en doorgeven van gerechten, het bijhouden van de voorraden, je onderhoudt de keuken en maakt de werkomgeving schoon, met hantering van de HACCP, in het bezit van een diploma zelfstandig werkend kok)

*** Enthousiaste medewerkers bediening**
(vanaf 18 jaar)

Interesse en durf !?!
Informeel/solliciteer dan bij
Charlotte van Hellemond, tel 045 - 75 105 53

BRASSERIE SHOKO
Markt 2 - 6369 AH Simpelveld
tel. 045 - 75 105 53

SHOKO

Wurselen. Ze slaagde voor deze allesbeslissende test en behaalde 273 punten en dus een EK ticket. Samira Pleijers kon helaas vandaag niet dansen door een blessure. Ze baalde hier ongeloflijk van, maar heeft beloofd alles op het nieuwe seizoen te zetten en dan hopelijk weer te schitteren. Als laatste kwam de showdans aan de beurt. De da-

mes behaalden een mooie 2de plaats en mogen zich vice Nederlands Kampioen noemen. Al met al dus weer een mooie en gezellige dag met mooie prijzen en resultaten. Op zaterdag 13 juni zal Dansgroep Sensation vertegenwoordigd zijn met 3 dansen op het Europees Kampioenschap. De S-Kidz, S-Dance en solo Ivy Soons.

DE Koningmaandag 27 april GESLOTEN!

HENK THEVISSSEN

ERENKAPPER

Openingstijden

Maandag van 9.00u - 12.00u
Dinsdag van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
Woensdag van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
Donderdag **alleen volgens afspraak!**
Vrijdag **alleen volgens afspraak!**
Zaterdag van 8.00u - 16.30u

bel voor een afspraak

045-5444030

Kloosterstraat 19 - Simpelveld

Primeur voor De Klimboom

SIMPELVELD - Volgens de singer-songwriter Townes van Zandt zijn er maar twee soorten muziek: blues en zippety doo-dah. Of wel serieuze en luchtige muziek. In de 12 jaren dat Paul van Loo en Ivo Rosbeek inmiddels samenwerken hebben ze beide soorten muziek uitgebalanceerd op vele podia door heel Nederland ten gehore gebracht.

In het nieuwe theaterprogramma "Leedjes van sjoal", dat als première te zien is in theater De Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld, maakt het duo met een knipoog een "ijzersterke" selectie uit hun rijke repertoire met luisterliedjes. Van Ede "Staal!" tot recent eigen werk van hun inmiddels 6e album.

Kortom het wordt weer een avond om met volle teugen van te genieten. Vrijdagavond 8 mei om 20.30 uur. Entree € 10,- Reserveren via 06-55954525 of info@puurweijersenweijers.nl

Venetian Blinds
rolluiken · zonwering
KERKRADE

Al meer dan 50 jaar een begrip!

als kwaliteit uw keuze bepaalt...

weinor
somfy
heroyal
Kompetenz in Alu
Luxaflex

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416
www.venetianblinds.nl

SPORTCLUB 25
www.90jaarsportclub25.nl

eu

Hoi, ik ben **Toppie** en binnenkort vier ik feest!

Win leuke prijzen! Verzamel alle letters, vul ze in de juiste volgorde en stuur de oplossing voor 2 juni naar secretaria@90jaarsportclub25.nl

AUTODROME Grassere
Familie bedrijf sinds 1931

Bespaar **20 %** op Uw Auto onderhoud
Met het Auto Onderhouds Abonnement

€ 19,50
vanaf per maand voor alle merken

Onderhouds Abonnement

INFO: WWW.GRASSERE.NL
Baneheiderweg 49 Bocholtz T 045-5441835



Op 25.4, 16.5 en 30.5 worden vanaf 13.00 uur competitie thuiswedstrijden gespeeld. Wilt u iets meer weten over tennis spelen in VAALS bij TC Mixed, kom dan vrijblijvend naar de Sneeuwberglaan 1c in Vaals. Er is altijd wel een (bestuurs) lid, die u de gewenste informatie kan geven. Op andere dagen kan natuurlijk ook. Of bezoek onze site www.tcmixed.nl.

SPECIALE AANBIEDING:

Contributie:
 Vanaf 24 jaar (in 2015 maar € 65,00 i.p.v € 130,00)
 van 18 t/m 23 jaar (in 2015 maar € 36,25 i.p.v € 72,50)
 tot en met 17 jaar (in 2015 maar € 25,00 i.p.v € 50,00)
 (leeftijd op 1.1. 2015; aanbieding alleen voor nieuwe leden)

Simpelveld is weer een van de Limburgse gemeenten

SIMPELVELD - In het laatste week-end van mei en de eerste week van juni 2015 vindt de 5de editie van de Week van de Amateurkunst (WAK) plaats. Tijdens deze week zijn door heel Nederland (in meer dan 100 gemeenten) optredens, workshops en andere activiteiten. Hierbij kunnen alle mensen kennis maken met het plezier van de amateurkunst. De WAK laat zien dat amateurkunst leeft! In Simpelveld is de coördinatie in handen van de Stichting Culturele Evenementen. Tijdens deze week is in Simpelveld op zondag 31 mei het zesde Kunstig Spektakel van

11.00 uur tot 18.00 uur in in de buurt van het Cultuurcentrum de Klimboom aan de Dr. Ottenstraat. Er is geen entree. Naast kunstenaars zijn er verschillende kunstvormen te bewonderen. De organisatie van het zesde Kunstig Spektakel

is in handen van voornoemde stichting. Er is op dit moment nog plaats voor enkele kunstenaars en voor kunstenaars die tijdens het Kunstig Spektakel een workshops willen geven. Zij kunnen zich aanmelden via info@cultureelsimpelveld.nl



C'est La Vie

(ge)knijpt voor U
 In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

Openingstijden:
 donderdag 9.00 - 18.00 uur
 vrijdag 9.00 - 18.00 uur
 zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON

Molt 10 Simpelveld 045-5443121

LA VIE

Schutterij op bezoek bij Ouderenvereniging

UBACHSBERG - Donderdagavond 23 april a.s. zullen leden van schutterij St. Hubertus een presentatie verzorgen bij de Ouderenvereniging Ubachsberg. In het home van de ouderenvereniging, Oude Schoolstraat 33 a, zijn dan niet alleen leden van de seniorenclub welkom maar ook andere geïnteresseerden. Aanvang 19.30 uur. Toegang, koffie en thee zijn gratis. De schutters zullen de aanwezigen laten kennis maken met het ontstaan en de geschiedenis van St. Hubertus. Uiteraard komt ook het heden

uitgebreid aan bod en wordt er uitleg gegeven over de schuttersfeesten, het schieten en de jurering bij wedstrijden. Indien het weer het toelaat is er ook een korte exercitie demonstratie. Ook wordt vooruitgekeken naar het 175 jarig jubileum van St. Hubertus in 2018.

Het plan bestaat om voor dit jubileum een fotoboek samen te stellen. En daarom is men op zoek naar nog onbekende kiekjes. Heeft u nog (oude) foto's van St. Hubertus? Neem ze de 23e april mee of neem contact op met het secretariaat 045-5753228.



Oud Vijlen:
 Prachtig uitzicht over het Heuvelland

Speeltuin om de hoek

Gratis parkeren

Lunch

Prachtige feestzaal voor verjaardagen, communie en andere feesten

Iedere zondag
 Streekbuffet 14,95 p.p.

www.oudvijlen.nl
 043-8525700

Vijlerhof:
 Iedere dag ontbijtbuffet van 8 tot 10 uur
 Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit ons restaurant, Heerlijk terras

Lunch en Diner van 12.30 tot 21 uur

April groentenmaand



www.vijlerhof.nl
 043-3061710



KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 26 april

11.00 uur: Jubileummis voor Pastor Franssen i.v.m. zijn 50-jarig priesterjubileum. Na de viering is er voor de inwoners van Wahlwiller gelegenheid tot feliciteren in Gemeenschapshuis Wilder Tref. De gezangen worden verzorgd door de Schola Cantorum o.l.v. Franco Ackermans. Voor iedere bezoeker ligt een vertaling van de gezangen klaar.

Woensdag 29 april

9.00 uur: H. mis voor parochie.

Misintenties

Kerkbestuursleden of via e-mail: kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of telefoon: 06 46 16 56 61
Info: www.kerk-wahlwiller.nl

Kerkbijdrage

NL75INGB0001056843 of
NL92RABO0132204452

t.n.v. parochie H. Cunibertus

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

de mogelijkheid om pastor Franssen te feliciteren met zijn gouden priesterjubileum. Met medewerking van organist Harry Weijnen. Voor Hubert Olischlager en Mienea Olischlager-Lumey. Voor Hub Vaessen. (Verj). Voor Frans Baumans.

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

Kerkbijdrage

NL18RABO0132292599

Misintenties

Kerkbestuursleden of
st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl

EYS

Parochie St. Agatha

Zaterdag 25 april

19.00 uur: Jaardienst Jacques Leenen. Jaardienst ouders Kessels-Schreuders. Gest. jrd. Wiel Loneus. Gest. jrd. ouders Jaspers-van Loo

Zondag 26 april

9.45 uur: Zeswekendienst Bertien Pagen-Mullenders. Gest. jrd. Alfons Widdershoven. Gest. jrd. Jeanny Palosi-Vermeeren

Maandag 27 april

19.00 uur: Gest. h. mis Guillaume en Bertha Xhonneux. Jaardienst ouders Loomans-Nix en zoon Hub.

Enige en algemene kennisgeving



*De dood is niet braaf
En de dood is niet stout
De dood is niet jong
En de dood is niet oud*

*De dood is geen warmte
Geen ijzige kilte
De dood is een veilige
Heilige silte*

Ewald Schauer

* Aachen, 13.10.1935 † Simpelveld, 15.04.2015

In Liebe

Hella Schauer
Willy mit Mike
Nancy mit Benjamin
Sowie alle Anverwandte

De crematieplechtigheid heeft in besloten kring plaats gevonden.

Buysroggestraat 8, 6369 EE Simpelveld

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

Schoonhoven. Het orgel wordt bespeeld door Christine Moraal. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool en creche voor de allerkleinsten.

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op **zondag 26 april** is er om 10:00 uur een viering in de Toeristenkerk in Gulpen (Rosstraat 5). Voorganger in deze dienst is ds. G.J. Smink uit

Meer informatie: www.maasheuveland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

Communicantjes van Eys

EYS - In Eys zijn 10 communicantjes en zij doen hun Eerste Heilige Communie op 3 mei aanstaande, de dienst begint om 9:45 uur in de kerk H. St. Agatha in Eys.

Naam	Geslacht	Adres	Postcode	Plaats
Ian Blezer	Jongen	Kelderweg 4	6287 CE	Eys
Tara Gilissen	Meisje	Wezelderweg 18	6287 AM	Eys
Thibault Kessels	Jongen	Op de Kamp 11	6287 CG	Eys
Freek Meys	Jongen	Mesweg 4	6287 BH	Eys
Minke Meys	Meisje	Mesweg 4	6287 BH	Eys
Dané Peerboom	Meisje	Lodewijk XIV str. 42	6287 CK	Eys
Anniki Sevarts	Meisje	Wittemerweg 15	6287 AA	Eys
Amy Smeets	Meisje	Lodewijk XIV str. 1	6287 CL	Eys
Dio Vliex	Jongen	Hanzonstraat 10	6287 CJ	Eys
Marieke Wagenaar	Meisje	Hoebigerweg 39	6287 AS	Eys



Bedroefd om zijn heengaan, maar dankbaar voor de vele jaren dat hij trouw lid en bestuurslid was van ons koor, hebben wij kennis genomen van het overlijden van

Math Mennens

Het bestuur, dirigent en leden van het Kerkelijk Zangkoor Harmonia Simpelveld wensen zijn echtgenote, kinderen en familie veel sterkte.

Eys - Santiago de Compostela

EYS - Na 30 dagen wandelen zal de pelgrim Paul, een inwoner van Gulpen-Wittem (Eys), ongeveer 900 km. hebben afgelegd. Al zijn belevingen schrijft hij in zijn internet reisblog en voegt daarbij ook een aantal bijzondere foto's van zijn tocht.

Ook zijn persoonlijke gevoel daarbij, ontspanning, zich vrij voelen, geen psychisch belasting, maar wel een zware fysieke inspanning. In totaal een zeer bijzonder ervaring. Hij wil ook iedereen bedanken voor de enorme belangstelling voor zijn voettocht en de interesse voor zijn site en reisverhalen van elke dag.

Het idee dat je er niet meer
bent doet pijn.
Toch is het een troost
dat jij en mam weer samen zijn.
(Rita)

Dankbaar dat wij hem zolang in ons midden mochten hebben, delen wij u mede dat overleden is onze vader, schoonvader, opa

Jan Flekken

* 24 december 1929 - Vaals - 16 april 2015

61 jaar getrouwd met Maria Flekken-Simons †

Rita & Lou

Marcel & Lisette

Klein- en achterkleinkinderen

Correspondentieadres: Partijweg 59, 6286 AK Wittem.

We zullen Jan herdenken tijdens de avondmis die gehouden zal worden op dinsdag 21 april om 18.15 uur in de aula van zorgcentrum Langedael, Bloemendalstraat 148 te Vaals.

De plechtige uitvaartmis wordt opgedragen op woensdag 22 april om 11.00 uur in de parochiekerk van de St. Pauluskerk te Vaals. Na de uitvaartmis is er gelegenheid om afscheid te nemen van Jan in de kerk. Daarna zal hij alleen zijn weg vervolgen naar het crematorium.

Onze dank gaat uit naar het personeel van zorgcentrum Langedael voor de deskundige, liefdevolle en betrokken verpleging van Jan.

Nieuws van zangkoor Harmonia

SIMPELVELD - Na de drukke Paastijd en de maandelijkse uitvoering op zondag 19 april j.l. staat voor Kerkelijk Zangkoor Harmonia weer een drietal uitvoeringen op het programma.

Te beginnen op Koningsdag, maandag 27 april. Het koor luistert dan, samen met de Fanfare van de Huls, de Eucharistieviering op. Aanvang 10.00 uur.

Harmonia, o.l.v. Jean Lardinois en met orgelbegeleiding van Stella Bonten, zingt de Messe in C dur van A. Bruckner. Verder nog: Haec Dies en Domine salvum fac regem nostrum. Na de zegen wordt afgesloten met het Wilhelmus.

Op zondag 3 mei is dan weer de maandelijkse uitvoering waarbij Harmonia de Messe breve van Ch. Gounod zal uitvoeren. Op het programma staan verder nog: Jubilate, Sancta Maria, Ave Maria, Gebet en Signore delle cime. Directie en orgelbegeleiding is weer in handen van dirigent Jean Lardinois en Stella Bonten.

Maandag 4 mei: Nationale Dodenherdenking. Om 19.15 uur begint in de parochiekerk de viering met als landelijk thema: Wie de ogen sluit voor het verleden, is blind voor de toekomst. Het subthema is "Celebrating life". Als intro zingt Harmonia: Sanctus uit The Armed Man (Mass for Peace) van Karl Jenkins. Als muzikaal intermezzo voert het koor nog Santo, santo (Tore W. Aas) en Benedictus van Jenkins uit. Na de muzikale afsluiting "Domine Salvum fac Regem nostrum" vertrekt de stoet naar het monument aan het Oranjeplein. Bij het monument wordt dan afgesloten met het Wilhelmus.

Opbrengst Vastenactie 2015

NIJSWILLER - De opbrengst van de huis aan huis collecte ten behoeve van de Vastenactie 2015 bedroeg € 628,84. Hartelijk bedankt voor uw gulle bijdrage en dank aan degenen die zich de moeite hebben getroost hun Vastenaktiezakje in de kerk of op het adres Ireneweg 10 te bezorgen. Ook een speciaal woord van dank voor alle vrijwilligers van de M.O.V.-groep Nijswiller (M.O.V. staat voor Missie, Ont-

wikkeling en Vrede) - die weer en wind trotserend - ook dit jaar weer de Vastenactie-zakjes bij u thuis hebben opgehaald.

De Vastenactie staat dit jaar in het teken van ondersteuning van jongeren en kinderen op de theeplantages in Sri Lanka.

Viering meimaand kapel Rodeput

SIMPELVELD - In de maand mei wordt van maandag tot en met vrijdag, elke dag om 19.30 uur

de rozenkrans gebeden bij de Kapel Sterre der Zee aan de Rodeput. De opening van de meimaandviering is op vrijdag 1 mei met een H. Mis om 19.00 uur. De sluiting is op vrijdag 29 mei met een H. Mis ook om 19.00 uur. Zoals gebruikelijk zal pastoor Pisters tijdens de opening en sluiting van de meimaandviering een H. Mis opdragen. De opening en sluiting worden opgeluisterd door het kerkelijk zangkoor Harmonia resp. St. Jozef Arbeider.

Bij slecht weer wordt de H. Mis verplaatst naar H. Remigiuspa-

rochie. Wij hopen u allen bij deze vieringen te mogen begroeten.



Hartelijk Dank
voor de vele bloemen, mooie kaarten
en attenties die ik voor
mijn 25-jarig jubileum
mocht ontvangen.
Het was geweldig!

Mia l'Homme-Rademakers



Nieuws van Parochiële Ziekenzorg

BOCHOLTZ - Organiseert op 28 mei een gezellige middag in Café Oud Bocholtz (t.o. de kerk) aanvang: 14.00 uur tot ongeveer 17.30 uur. We beginnen deze middag met: een heerlijk warm en koud buffet, een

optreden, zang en een verloting. De kosten bedragen: 12,50 euro p.p. U kunt zich opgeven voor deze gezellige middag bij de dames: Bep Meessen, De baan 29A en Gerda Heckmans, De Slag 11. En natuurlijk bij alle leden van onze vereniging. S.v.p. Uw naam en adres doorgeven inclusief de eigen bijdrage, vóór 20 mei.



SPORTNIEUWS uit de regio!

sv Simpelveld

Uitslagen

Leonidas - W A1 - S'veld A1	5-0
DPJ/RKDFC - S'veld MB1	1-13
SV Nyswiller 2 - S'veld 3	3-0
S'veld VR1 - EHC/Heuts VR1	2-6
S'veld 2 - Sporting Heerlen 3	6-0
S'veld A1 - Zw.W./Gulpen A1	3-5
S'veld B1G - EHC/Heuts B1	2-4
S'veld E1 - De Heeg E1	5-1
S'veld E3G - Minor/Wijnandia	3-2
S'veld F1 - Bunde F1	0-1
S'veld F3 - Scharn F9	4-4
Str. B./Wijlre C1 - S'veld C1G	1-1
Wijnandia/Minor - S'veld D1	2-2
I.B.C.'03/RKVCL - S'veld E2G	9-1
RKVVL/SCM - S'veld MB1	1-13
VV Hellas 1 - S'veld 1	3-3
FC Kerkrade - West 2 - S'veld 2	0-6
S'veld 3 - Rood Groen LVC'01 2	3-0
S'veld VR1 - Schaesberg VR1	6-4

Programma

Zaterdag 25 april

S'veld B1G - V.V. Schaesberg	14:00
S'veld C1G - Minor/W'dia C1	14:00
S'veld F1 - Str.B./Wijlre F1	09:30
S'veld F2 - R.Gr./Vijlen F3	09:30
S'veld MB1 - Haslou MB1	14:00
RKASV D2 - S'veld D1	11:00
RKHSV F4 - S'veld F3	09:30
Obbicht/Armada - S'veld A1	14:30
VVL/SCM E7M - S'veld E3G	10:30
SV Hulsberg E1 - S'veld E1	10:00

Zaterdag 26 april

S'veld 1 - Weltania 1	14:30
S'veld 2 - NEC92 2	11:00
S'veld 3 - Sportclub'25 3	10:30
EHC/Heuts VR1 - S'veld VR1	12:30

Sponsors- & vrijwilligersavond groot succes!

Afgelopen vrijdag 10 april was het tijd voor de bekende sponsors- & vrijwilligersavond in onze kantine. Een avond waarop het fundament van SV Simpelveld samenkomt en de sponsors en vrijwilligers bedankt worden voor hun steun en de vele uren welke ze besteden aan onze vereniging.

De organisatie besloot dit jaar deze avond eens heel anders aan te pakken en de aanwezigen te trakteren op een heerlijk en gezellig Limburgse hapjes diner; dat hebben ze namelijk allemaal dubbel en dwars verdiend!

Een sponsor- & vrijwilligerskorps van plusminus 40 personen kwam met partner op deze avond af en de kantine liep

rond de klok van 20.00 uur, dan ook al aardig vol. Om 21.00 uur werd gestart met de amuse; een amaretto bonbon. Deze aangename start werd, verspreid over de avond, gevolgd door het vier gangen Limburgse hapjes diner; geheel verzorgd door Slagerijtraiteur Meggie en Loek.

Tussen al dit lekkers was er ook nog tijd voor serieuze woorden. Voorzitter Pieter Vliex en secretaris Jos Lauvenberg spraken hun dank uit aan de sponsors en vrijwilligers voor hetgeen afgelopen seizoen weer was bereikt en uitgevoerd. Daarna was het de beurt aan Nick Janssen. De oprichter van uitzendbureau FlexPoint sprak op een levendige, persoonlijke wijze over de succesvolle zakenman en de vooral op emoties gebaseerde voetbalwereld. Als geen ander kan hij dit beamen, omdat Nick sinds kort ook commercieel directeur is van Roda JC. Met grote interesse luisterden sponsors en vrijwilligers naar zijn verhaal. Grote klasse van een Simpelveldenaar die zijn "voetbalcarrière" ooit in de jeugd van SV Simpelveld startte.

Vervolgens werden twee personen van de club extra in het zonnetje gezet voor bewezen diensten. Tot vrijwilliger van het jaar werd Jos van Loo uitgeroepen. Jos is een zeer actieve jeugdlerder die overal, waar hij maar kan, de helpende hand toesteeekt. Daarbij wordt hij ondersteund door een al even positieve en opgewekte echtgenote. Tot supporter van het jaar werd onder luid applaus Frits Souren uitgeroepen. Oud dorpslager Frits is altijd aanwezig. Geduldig wacht Frits iedere zondagmiddag om 13.15 uur in het halletje bij zijn woning op zijn maatje Wim Moisson. Samen leven ze mee met de prestaties van de Simpelveldse jongens.

WDZ/Sportcl.'25 jeugd

Programma

Woensdag 22 april

E1: WDZ/Sp.'25 - Caesar	18.30
-------------------------	-------

Zaterdag 25 april

A1: TSV/K'rade - WDZ/Sp.'25	13.15
B1: BMR/SNC - WDZ/Sp.'25	13.30
C1G: WDZ/Sp.'25 - Scharn C2	13.30
C2: Heer - WDZ/Sp.'25	15.00
C3: Schimmert - WDZ/Sp.'25	11.30
D1: WDZ/Sp.'25 - Heer	12.00
D2: WDZ/Sp.'25 - SCG	11.45

D3: SNC/BMR - WDZ/Sp.'25	12.15
E1: WDZ/Sp.'25 - Daalhof E2	10.30
E2: Scharn E9 - WDZ/Sp.'25	10.00
E3G: WDZ/Sp.'25 - IBC/VCL	10.00
F1: WDZ/Sp.'25 - De Leeuw	10.00
F2G: WDZ/Sp.'25 - Schimmert	10.00
F3: Groene Ster - WDZ/Sp.'25	09.00

Uitslagen

C1G: WDZ/Sp.'25 - Jekerdal C2	1-0
A1: WDZ/Sp.'25 - KVC Oranje	2-3
B1: WDZ/Sp.'25 - Scharn B3	3-0
C1G: WDZ/Sp.'25 - Heer	3-3
C2: WDZ/Sp.'25 - Geulsche B.	0-0
C3: WDZ/Sp.'25 - Keer C2	0-3
D1: SCG - WDZ/Sp.'25	1-4
D2: Berg/Vilt - WDZ/Sp.'25	2-1
D3: WDZ/Sp.'25 - Jekerdal D5	2-3
E1: VVL/SCM - WDZ/Sp.'25	6-4
E2: WDZ/Sp.'25 - V'daal/SVB	7-1
E3G: Eijsden - WDZ/Sp.'25	4-4
F1: Groene Ster - WDZ/Sp.'25	6-0
F2G: WDZ/Sp.'25 - Leonidas	2-6
F3: WDZ/Sp.'25 - Heerlen F4	2-10
F4: WDZ/Sp.'25 - Chèvremont	1-0

sv Zwart-Wit'19

Zwart-Wit - Haanrade

De laatste thuiswedstrijd van het seizoen staat geprogrammeerd. Cruciaal is de vraag wat de uitslag van de wedstrijd tegen Passart werd. Op dit moment weet de schrijver van deze voorbeschouwing dit niet. Is het doek voor Zwart-Wit gevallen of staan we inmiddels boven de streep en is deze wedstrijd van levensbelang om lijfsbehoud te bewerkstelligen. Laten we hopen dat dit laatste het geval is en dat deze laatste thuiswedstrijd (andere jaren is er dan meestal een feestje) er geen met een rouwrandje zal worden.

Programma

Zaterdag 25 april:

SNC/BMR - Zw.W.'19 MF1/2	09:30
R.Gr./Vijlen F2 - Zw.W.'19 F1	09:00
Voerendaal E2 - Zw.W.'19 E2G	10:15
Leonidas - W - Zw.W.'19 E1	10:15
BMR/SNC - Zw.W.'19 D1G	11:00
Str.B./Wijlre - G./Zw.W.'19 C1	12:00
Zw.W.'19/G. B1 - Groene Ster	10:30
Zw.W.'19/G. A1 - Meerssen A2	10:00
SV Nyswiller - Zw.W.'19 vet.	17:00

Zondag 26 april:

Zw.W.'19 1 - Haanrade 1	14:30
Zw.W.'19 2 - RKHBS 3	11:00
Zw.W.'19 3 - Vijlen 3	11:00

Uitslagen

Zw.W.'19 MF1/2 - R.Gr. MF1/2	0-4
Zw.W.'19 F1 - VV Hellas F3G	1-0
Zw.W.'19 E2G - Berg'28/Vilt E1G	3-1
Zw.W.'19 E1 - RKHSV E2	1-2
Bekerveld B3 - Zw.W.'19/G. B1	0-7
Simpelveld - Zw.W.'19/G. A1	3-5

Zw.W.'19 vet. - Weltania	8-4
Passart-VKC 1 - Zw.W.'19 1	2-4
Sportclub'25 2 - Zw.W.'19 2	7-1
RKSVB 3 - Zw.W.'19 3	4-1

rkv WDZ



Sponsor WDZ vrouwen

De WDZ vrouwen hebben een nieuwe hoofdsponsor in de persoon van Saida Eighanfoud, de eigenaresse van friture Oranjeplein in Simpelveld. In het najaar kregen de dames al een nieuw wedstrijdtenue van de sponsor en op zondag 12 april kregen alle dames ook een fraaie en ruime sporttas. Na de overhandiging van de tassen tekende mevrouw Eighanfoud in de bestuurskamer, onder toezien oog van voorzitter Huub Schepers en de leiders Ad Peeters en Maurice Verhoeve, het contract dat de sponsor voor vijf jaar verbindt als hoofdsponsor aan de WDZ vrouwenafdeling.

Programma

Dinsdag 21 april

5e: WDZ - Zwart - Wit '19 3	18.30
VR1: WDZ - SVME	19.30

Zondag 26 april

1e: SVN/Vossenbergh - WDZ	14.30
2e: V.V. Schaesberg - WDZ	11.00
3e: WDZ - LHC	10.00
4e: DBSV 3 - WDZ	11.00
VR1: WDZ - Schimmert	11.00

Uitslagen

1e: WDZ - Voerendaal	3-2
MP1: Simpelveld - WDZ	1-2/1-8
MP2: Simpelveld - WDZ	0-6/0-8
1e: WDZ - UOW '02	0-4
2e: WDZ - RKVVL/Polaris	2-2
4e: BMR 3 - WDZ	2-1
5e: WDZ - RKMVC 4	1-4

d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

Advertenties opgeven?

06 - 1986 8816 [Theo]

043 - 306 1743 [Roy & Anja]

Oplossing sudoka (pag 2)

8	6	9	7	4	2	5	1	3
5	1	2	9	3	8	7	4	6
3	4	7	5	6	1	9	2	8
6	2	1	8	5	7	4	3	9
7	5	4	3	2	9	6	8	1
9	8	3	4	1	6	2	5	7
1	9	8	2	7	5	3	6	4
2	3	6	1	9	4	8	7	5
4	7	5	6	8	3	1	9	2

Sportclub'25

Programma:

Zaterdag 25 april

Vet: Sp.'25- Schweikhuizen 17.00
G1:EHC/Heuts- Sp.'25 11.15

Zondag 26 april:

1ste: Sp.'25- Kakertse Boys 14.30
2de: Abdissenbosch-Sp.'25 11.00
3de: sv Simpelveld -Sp.'25 10.30
4de: Sp.'25- Berg'28 10.00
Da: Sp.'25- KCC'13 11.00

Uitslagen

Geen uitslagen ontvangen!

Zonnepanelen

De opbrengst van de jubileumloterij van 90 jaar Sportclub'25 komt volledig ten goede aan het verduurzamen van de accommodatie van RKVV Sportclub'25 op sportpark Bochtolterheide. Dit was het uitgangspunt van onze jubi-

leumloterij, inmiddels is dit ook gerealiseerd. Met behulp van de Hesi zijn er op onze accommodatie zonnepanelen geplaatst. Met deze zonnepanelen is Sportclub'25 klaar voor een duurzame toekomst!

Lionsclub doneert 1000 euro aan G team

Lions Club International Wittem Neuborg overhandigde het G team van Sportclub'25 een cheque van maar liefst 1000 euro. De check werd overhandigd door voorzitter Henk Schnackers. De Lionsclub vindt het prachtig dat Sportclub'25 een G team heeft en wil graag een bijdragen aan de kosten dekking leveren. Het bestuur van Sportclub'25 en het G team bedankt de Lionsclub hartelijk voor deze gulle bijdrage

Brasserie de Eyserhof is op zoek naar nieuwe collega's, parttime en fulltime in de bediening en keuken!!

Heb jij werkervaring in de horeca, ben je 16 jaar of ouder, gemotiveerd en gastvrij?

**Stuur dan een mail met je CV en motivatie naar horeca@eyserhof.nl
www.eyserhof.nl**



EYSERHOF
EYSERSTERK GENIETEN

Mijn montuur dat ben ik zelf.

Gratis gepolariseerde Style Shade Clip!

50 YEARS OF EXCELLENCE

De Silhouette Titan Contour collectie tijdelijk met gratis gepolariseerde Style Shade Clip!

Heeft uw gezicht een extra statement nodig? Een heftig aandacht vragend montuur? Natuurlijk niet, al meer dan 50 jaar begrijpt Silhouette hoe belangrijk het is om uzelf te blijven. Dus kies voor een praktische glasbril. Nu met gratis gepolariseerde Style Shade Clip t.w.v. €80,-

MOONEN
OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL

Jubileumloterij

Op woensdag 8 april heeft vanaf 16.30 uur de eerste trekking van de jubileumloterij van Sportclub'25 plaatsgevonden bij Hendriks & Fleuren Zuyd Notarissen te Heerlen. Onder leiding van notaris Jan Hendriks werden de winnende lotnummers van de prijzen 39 tot 23 getrokken. Op www.sportclub25.nl vind u de winnende lotnummers. Afgelopen zaterdag werden dan ook al de eerste prijzen in ontvangst genomen bij Jules Mode te Simpelveld. Eigenaar Tom Vandewijer overhandigde de prijzen (waardebonnen aan dhr. Ortman en dhr. Gelisse).

Gasthof Euverem

Bourgondisch Genieten

Dagelijks geopend
lunch van 12.00 - 17.00 uur
à la carte van 12.00 - 20.00 uur

SPECIALE ASPERGEGERECHTEN
vanaf 24 april t/m 21 juni

Euverem 30
6271 PK Euverem (Gulpen)
tel.: 043 - 450 3715
info@gasthofeuverem.nl
www.gasthofeuverem.nl

Kings Night Harmoniezaal Bocholtz

Koninklijke
Philharmonie
Bocholtz



LIVE BAND

Lights out

SPOT ON

It's showtime!!

26 APRIL 2015

Zaal OPEN 19.30 UUR

VOORVERKOOP €7,50

**SIGARENSPECIAALZAAK JOS LAVAL BOCHOLTZ
PLUS TOSSING BOCHOLTZ**

ZaalVERKOOP €10,-

Ontwerp: Ivo Sodermans

www.philharmoniebocholtz.nl

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 14 045 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2015
week 17

Openbare vergadering van de raad van de gemeente Simpelveld

Op **donderdag 23 april 2015** zal om **19.00 uur** onder voorzitterschap van raadsvoorzitter mr. R. de Boer een openbare vergadering van de raad worden gehouden in het **gemeentehuis** in Simpelveld.

Agenda:

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> I. Opening. II. Mededelingen. III. Vragenuur raad (art. 40 RvO). IV. Vaststelling definitieve agenda (art. 11 RvO). V. Vaststelling notulen raadsvergaderingen d.d. 26 maart 2015. VI. Ingekomen stukken VII. Voorstellen <ul style="list-style-type: none"> 13 Raadsvoorstel Lokaal Evenementenbeleid Simpelveld; 14 Raadsvoorstel Vaststelling Brandveiligingsverordening 2015; 15 Raadsvoorstel Ontwerpbegroting 2016 en Meerjarenbegroting 2016-2020 BsGW; | <ul style="list-style-type: none"> 16 Raadsvoorstel Aanpassing artikel 6.2 APV; 17 Raadsvoorstel Groenstructuurplan en Groenbeheerplan 2014; 18 Raadsvoorstel Vaststellen Nota van Uitgangspunten Bestemmingsplan Buitengebied 2015; 19 Raadsvoorstel Beleidsplan Openbare Verlichting 2015-2024; 20 Raadsvoorstel Vervanging elektromechanische installatie rioolgemaal; 21 Raadsvoorstel Voorbereidingskrediet afkoppelen Hulsveld-Bosshuizen; 22 Raadsvoorstel Groot Onderhoud Wegen 2015. VIII. Moties IX. Sluiting. |
|--|---|

Zorg en Ondersteuning

Hoe verloopt het gesprek met de gemeente?

Raadpleging Zorg naar gemeenten van start

Mensen die zorg en ondersteuning nodig hebben, zoals begeleiding, dagbesteding en beschermd wonen, kunnen sinds dit jaar terecht bij hun gemeente. Als iemand zich meldt, dan zal de gemeente onderzoek doen naar de persoonlijke situatie van de aanvrager en met hem/haar in gesprek gaan. Een aantal cliëntenorganisaties is benieuwd naar de ervaringen van cliënten met dit gesprek. Daarom is 2 april de digitale raadpleging Zorg naar gemeenten gestart: het gesprek met uw gemeente. Via internet kan iedereen meedoen aan deze digitale raadpleging en zijn ervaringen melden.

Het gesprek met de gemeente kan plaatsvinden door de wijziging van bestaande hulp, maar ook vanwege een nieuwe aanvraag. Tijdens het gesprek wordt de

persoonlijke situatie in kaart gebracht. Waar is ondersteuning bij nodig en wat zouden oplossingen kunnen zijn?

De gemeente kiest wie namens de gemeente het gesprek voert, bijvoorbeeld een ambtenaar, iemand van het welzijnswerk of een medewerker van een sociaal wijkteam. Hoe en waar het gesprek wordt gevoerd kan verschillen; in sommige situaties kiest de gemeente ervoor om bij de cliënt thuis te komen, in andere gevallen wordt de cliënt uitgenodigd op een locatie van de gemeente of is het een telefonisch gesprek.

Wat willen de cliëntenorganisaties weten?

Cliëntenorganisaties willen onder andere weten of mensen op de hoogte zijn waar zij zich kunnen melden voor een gesprek met de gemeente. Maar ook of zij al een gesprek hebben gehad. En zo ja, op welke wijze zij zich daarop hebben voorbereid en

hoe het gesprek is verlopen. Ook willen de organisaties een beeld krijgen van de ervaringen met het aanvragen van individuele maatwerkvoorzieningen en het toekennen daarvan.

Melden van ervaringen

De raadpleging Zorg naar gemeenten: het gesprek met uw gemeente is bedoeld voor iedereen die met het gesprek te maken heeft. Cliënten, maar ook mantelzorgers zijn van harte uitgenodigd om mee te doen. De vragenlijst kan worden ingevuld via www.zorgnaargemeenten.nl. Invullen duurt ongeveer 10 minuten. Ook mensen die geen internet hebben kunnen meedoen en telefonisch hun ervaringen melden: op werkdagen tussen 9.00 uur en 17.00 uur op telefoonnummer 0900 235 67 80 (20 cent per gesprek). De raadpleging loopt van 2 april tot 4 mei.

Programma 'Aandacht voor iedereen'

De digitale raadpleging is onderdeel van het programma Aandacht voor iedereen (AVI). In het programma werken de volgende organisaties samen: Ieder(in), Koepel Wmo-raden, LPGGz, Mezzo, Oogvereniging, ouderorganisaties PCOB, Unie KBO, NVOG en NOOM, Patiëntenfederatie NPCF, Per Saldo en Zorgbelang Nederland. Het programma Aandacht voor iedereen wordt gefinancierd door het ministerie van VWS en afgestemd met de Vereniging van Nederlandse Gemeenten. Meer informatie vindt u op: www.aandachtvooriedereen.nl

Digitale raadpleging **Zorg naar gemeenten**

Hoe verloopt het gesprek met uw gemeente?

Mensen die zorg en ondersteuning nodig hebben, zoals begeleiding, dagbesteding en bescherming worden, kunnen sinds dit jaar terecht bij hun gemeente. Als iemand zich meldt, dan zal de gemeente onderzoek doen naar de persoonlijke situatie van de aanvrager en met hem/haar in gesprek gaan.

Heeft u hier ook mee te maken? Doe dan tussen 2 april en 4 mei mee met de digitale raadpleging van de cliëntenorganisaties: **Zorg naar gemeenten, het gesprek met uw gemeente**

Meld uw ervaringen!

Zo doet u mee:
De raadpleging is bedoeld voor iedereen die met het gesprek te maken heeft. Het cliënten, maar ook maatschappij.

Vind de vragenlijst in via www.aandachtvooriedereen.nl

Geen internet? Dat is erg vervelend!
Tussen 9.00 en 17.00 uur naar: 0900 235 47 85 (20 cent per gesprek)

De digitale raadpleging is onderdeel van het programma Aandacht voor iedereen (AVI). Het wordt gefinancierd door het ministerie van VWS en afgestemd met de Vereniging van Nederlandse Gemeenten. Meer informatie vindt u op: www.aandachtvooriedereen.nl

Nationale dodenherdenking 4 mei

Op 4 mei vindt elk jaar in Nederland de Nationale Dodenherdenking plaats. In het hele land worden dan de Nederlandse oorlogsslachtoffers herdacht. In onze gemeente vindt de herdenking plaats om 19.15 uur met een viering in de St. Remigiuskerk in Simplveld. Aansluitend aan deze viering gaan de aanwezigen naar het Monument aan het Oranjeplein in Simplveld. Om 20.00 uur wordt daar, net zoals in het hele land, 2 minuten stilte in acht genomen. Daarna vindt de kranslegging plaats.



Het monument aan het Oranjeplein is in 1948 onthuld ter nagedachtenis aan oorlogsslachtoffers uit Simplveld.

Expositie Monique Permesaen

Van 14 april tot en met 29 mei exposeert Monique Permesaen in het gemeentehuis in Simplveld. Monique Permesaen is geboren in Leuven (B) en sinds 1975 woonachtig in Yzeren (NL). Naast het schilderen is Monique werkzaam in de volwasseneneducatie en werkt ze als vrijwilligster met uitgeprocedeerde vluchtelingen. Met haar schilderijen kan ze de realiteit van elke dag verbeelden en verwerken. Op die manier krijgen emoties als verwondering, verwachting, loslaten en ontreding een plek. Monique heeft eerder geëxposeerd op diverse locaties waaronder het gemeentehuis in Voerendaal, Galerie Krea in Gronsveld, de Terpkerk in Urmond en het gouvernement in Maastricht. www.permesaen.nl



Let op voor zakkenrollers !

Begin april heeft de politie een 35-jarige man gearresteerd, omdat hij ervan wordt verdacht deel uit te maken van een groep zakkenrollers die de laatste tijd in Maastricht actief is.



De actie van de politie is gericht op een groep die via de zogenaamde 'shouldering' techniek de bankrekening van mensen weet leeg te roven. Terwijl één van hen over de schouder meekijkt wanneer iemand bij een pinautomaat staat, staan anderen klaar om na afloop de portemonnee te stelen. Heeft de meekijker de pincode gezien,

dan seint hij de anderen vervolgens in. Zodra zij de portemonnee met de pinpas te pakken hebben, pinnen zij in zo'n kort mogelijke tijd zoveel mogelijk geld.

Gezamenlijke actie

Inmiddels heeft de politie al een twintigtal aangiftes van mensen die hiervan slachtoffer zijn geworden. Hierop heeft de politie zich gericht op de aanpak van deze vorm van criminaliteit. Daarbij kwam de verdachte in beeld, waarbij onder meer gebruik is gemaakt van camerabeelden. Niet uitgesloten wordt dat er in dit onderzoek nog

meer mensen worden aangehouden.

Wees alert

De politie waarschuwt mensen om opletend te zijn wanneer zij geld pinnen bij een automaat of ergens met hun pinpas betalen. Door alert te blijven, kunnen mensen voorkomen dat anderen hun pincode kunnen zien, wanneer deze wordt ingetoetst. Daarnaast is het belangrijk om de portemonnee veilig op te bergen, zodat niemand in de gelegenheid wordt gebracht deze te stelen. Bent u zelf slachtoffer of heeft u informatie? Meld dit bij de politie of bel 0900-8844. Anoniem via 0800-7000.

Provinciale campagne “Planten in het nationaal landschap Zuid-Limburg”



Bewoners, organisaties en verenigingen worden uitgedaagd het landschap rond hun woonkern een groene impuls te geven.

De provincie en de gemeenten in het Nationaal Landschap Zuid-Limburg bieden de dorpen en woonkernen een kans om zelf aan de slag te gaan met het creëren van het landschap rond hun kern. Deelnemers die de bomen en struiken zelf aanplanten krijgen deze gratis ter beschikking gesteld.

Verrijk je eigen woonomgeving met meer landschappelijk groen en creëer daarmee een betere leefomgeving voor mens en dier. Naast de perceeleigenaren is dit ook een kans voor de plaatselijke organisaties zoals dorpsraden, buurtverenigingen, heemkundeverenigingen en het IVN om groene ideeën aan te leveren. Het gaat hierbij om streek-eigen landschapselementen zoals heggen, boomgaardjes met hoogstamfruit, knotbo-

men, loofbomen, graften, groensingels en ‘vogelbosjes’. Ook erfbeplantingen komen hiervoor in aanmerking.

Burgers en plaatselijke organisaties die de bomen en struiken zelf aanplanten krijgen het plantmateriaal gratis ter beschikking gesteld. Gaat u niet zelf aan de slag met het plantwerk dan worden deze werkzaamheden tegen een bijdrage in de kosten voor u uitgevoerd.

Na aanmelding en het volgen van een informatieavond zal door een medewerker van IKL een afspraak gemaakt worden waarbij in overleg met de aanvrager een beplantingsplan opgesteld wordt.

Mooi landschap verdient goed beheer. De stichting IKL gaat aan de slag met burgers en organisaties om het beheer onder de knie te krijgen. Via cursussen en werkdagen samen

Geen huisvuilinzameling op koningsdag

Op Koningsdag, maandag 27 april 2015, is er geen afvalinzameling, kijk op uw afvalkalender voor de juiste inzameldagen.

De afvalkalender kunt u ook inzien via www.rd4.nl of via de gratis Rd4-afvalapp voor smartphones. Hier kunt u ook een herinnering instellen voor de afvalophaaldagen zodat u automatisch een seintje krijgt wanneer het afval naar buiten moet.

Rd4 gesloten

Op Koningsdag 27 april 2015 zijn de Rd4-milieuparken, de Rd4-kringloopwinkels en het Rd4-servicepunt de gehele dag gesloten.

Voor meer informatie raadpleeg uw Rd4-Afvalwijzer, www.rd4.nl of neem contact op met het Rd4-servicepunt: (045) 543 71 00.

met de deelnemers wordt het beheer professioneel opgepakt.

Informatieavond

Op woensdagavond 29 april vindt in de Laathof, Langstraat 3, 6245 KK in Mesch een informatieavond plaats over de regeling. Aanvang: 20.00 uur. Op deze avond krijgt u uitleg over de mogelijkheden in het kader van deze regeling en de geldende voorwaarden. Voor deze informatieavond kunt u zich aanmelden per e-mail: ikl@ikl-limburg.nl. Kijk voor meer informatie en het aanmeldingsformulier: www.ikl-limburg.nl of bel met 0475 – 386 430.

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvraag voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: renovatie balkons, gevels en entrees

Locatie: Steenbergervoetpad 5 t/m 29, 6351 EA Bocholtz

Datum ontvangst: 08-04-2015

Dossiernummer: 45998

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunning kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvraag kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 14 045.

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht de volgende aanvraag vergunningvrij is:

- Voor: kappen twee heesters
- Locatie: Schiltestraat ongen. in Simpelveld
- verzendsdatum: 17-04-2015
- Dossiernummer: 44103

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunning kunt u geen bezwaar of zienswijzen indienen.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: kappen van vier bomen
Locatie: Norbertijnenstraat 47, Simpelveld (speeltuin)
Verzenddatum: 10-04-2015
Dossiernummer: 42470
- Voor: kappen van acht bomen
Locatie: Schuttershof ongenummerd in Bocholtz
Verzenddatum: 16-04-2015
Dossiernummer: 45942
- Voor: kappen van vijf bomen
Locatie: Parklaan ongenummerd in Simpelveld
Verzenddatum: 17-04-2015

Dossiernummer: 44007

- Voor: kappen van twee bolacacia's
Locatie: Vroenhofstraat t/o no. 9 in Simpelveld
Verzenddatum: 17-04-2015
Dossiernummer: 44029
- Voor: kappen van twee bomen
Locatie: Oude Smedestraat ongen. in Bocholtz
Verzenddatum: 17-04-2015
Dossiernummer: 44107

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis in Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden. Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het

college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg in Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvraag voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

Voor: het veranderen van de bestaande rundveehouderij
Locatie: Koolhoverweg 28A, 6351 JD Bocholtz
Datum ontvangst: 26-02-2015
Dossiernummer: 44465

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunning kunt u in dit stadium geen be-

zwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 14 045.

► Bekendmaking

Besluit vaststelling "Beleidsregel en afwegingskader illegale permanente bewoning van recreatiewoningen".

Burgemeester en wethouders maken bekend dat zij in hun vergadering van 13 januari 2015 de "Beleidsregel en afwegingskader illegale permanente bewoning van recreatiewoningen" hebben vastgesteld.

Deze beleidsregel en het afwegingskader kunnen in een aantal gevallen de mogelijkheid bieden tot formele legalisatie en vergunningverlening. Hiervoor moet dan een aanvraag voor een omgevingsvergunning worden ingediend. Ieder aanvraag wordt individueel getoetst. Tegen te nemen besluiten, weigering of toewijzing, is bezwaar en beroep mogelijk.

Het besluit en de bijbehorende stukken liggen ter inzage vanaf 22 april bij de centrale balie in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld. Tegen betaling van een vergoeding kunt u een kopie krijgen. Het besluit is ook te raadplegen via www.simpelveld.nl

► **Spreekuur burgemeester en wethouders**
Burgemeester mr. de Boer: op afspraak.
Wethouders Schleijsen, Gulpen en Hodinius: op afspraak. Tel. 14 045.

► **Portefeuilleverdeling**
Burgemeester mr. R. de Boer:
Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën,

Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Regionale Uitvoeringsdienst (RUD), Communicatie, Intergemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie.

Wethouder W.J.H. Schleijsen
Mobiliteit, Sport, Milieu, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen
Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg, Toerisme

Wethouder J.W.H. Hodinius
Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur

Volg ons op
Twitter en
Facebook



Bezoek ook onze website www.simpelveld.nl